Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 263

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 25.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 263 – 3001

Bern, Freitag 9. November 1973
Berne, vendredi 9 novembre 1973

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 263 - 9. 11. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Honar SA en liquidation, Genève.

ECEP, Etablissement de Calcul Electronique et de Programmation SA, à Nyon, en liquidation.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Convention instituant l'Association européenne de libre-échange (AELE).

Accord créant une association entre les Etats membres de l'AELE et la République de Finlande.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
Schweizerischer Technischer Verband, STV (Union Technique Suisse, UTS) (Associazione Tecnica Svizzera, ATS), in Zürich 6, Verein. Walter Gysin führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht als Präsident des Zentralvorstandes, wie am 16. Oktober 1973 unter anderem ins Handelsregister eingetragen und im SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1973, S. 2860 veröffentlicht worden ist, sondern als Zentralpräsident.

12. Oktober 1973.
Aiuto Trading AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3325), Abschluss von Handelsgeschäften und Uebernahme von Vertretungen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 25. 9. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000, zerfallend in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

30. Oktober 1973. Gastgewerbe.
Gastrofina AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schützengasse 3, Zürich 1. Statutendatum: 26. 10. 1973. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Betrieb von Unternehmen des Gastgewerbes, Finanzierung von und Beteiligung an Betrieben des Gastgewerbes sowie Erwerb, Verkauf und Ueberbauung von Grundbesitz. Die gesamte Tätigkeit kann für eigene oder fremde Rechnung im In- und Ausland erfolgen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Willy E. Lauch, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

30. Oktober 1973.
Società anonima per la vendita a Grossisti di Oreficeria, Gioielleria e affini-Uno-A-Erre (Société anonyme pour la vente aux Grossistes en Orfèvrerie, Bijouterie et articles analogues-Uno-A-Erre) (Aktiengesellschaft für den Verkauf an Grossisten der Goldschmiede- und Juwelierbranche und gleichartiger Artikel-Uno-A-Erre), in Zürich 4 (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2229). Statuten am 26. 10. 1973 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Goldschmiede- und Silberschmiedearbeiten, Edelmetallen und Edelsteinen, Kleinodien, Ziergegenständen und Bekleidungszubehörteilen und ähnlichem. Dazu die Finanzierung von einschlägigen Produktions- und Handelsunternehmungen sowie von Hilfsbetrieben der Goldschmiedearbeiten und metallenen Ziergegenständen. Die Gesellschaft kann Finanz-, Mobilien- und Immobiliengeschäfte jeder Art durchführen. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 500 000, zerfallend in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die Bestimmung, wonach die Gesellschaft durch den Präsidenten des Verwaltungsrates, oder wenn dieser nur aus einem Mitglied besteht, durch dieses mit Einzelunterschrift und im übrigen durch zwei Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift vertreten wird, ist aufgehoben worden. Im Falle, dass der Verwaltungsrat nur aus einem Mitglied besteht, wird die Gesellschaft gegen Dritte durch die Einzelunterschrift dieses Mitgliedes verpflichtet.

30. Oktober 1973.
Nonstop Autovermietung AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Mutschellenstrasse 93, Zürich 2. Statutendatum: 19. 10. 1973. Zweck: Betrieb eines Autovermietungsgeschäftes; kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, sich an bestehenden oder neu zu gründenden Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt diverse Automobile gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. 10. 1973 zum Preise von Fr. 200 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Berta Widmer, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

30. Oktober 1973.
«Saga» Trading & Holding AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seegartenstrasse 2, Zürich 8 (c/o Wenger & Vieli). Statutendatum: 25. 10. 1973. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Lelio Vieli, von Rhäzüns, Cazis und Cumbels, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

30. Oktober 1973. Textilien.
Robert Ober, in Zürich (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1643). Handel mit Textilwaren. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 28. 2. 1973 an die «Robert Ober AG», in Zürich, erloschen.

30. Oktober 1973. Textilien.
Robert Ober AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Sihlstrasse 46/48, Zürich 1. Statutendatum: 25. 9. 1973. Zweck: Handel mit Textilwaren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 5 000 000, voll liberiert, 5000 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Robert Ober» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 15 221 490.09) und Passiven (Fr. 2 160 540.15) gemäss Bilanz per 28. 2. 1973 zum Preise von Fr. 13 060 949.94, wovon Fr. 5 000 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Robert Ober, von Zürich, in Küsnacht, Präsident, und Elfriede Ober-Ganter, von Zürich, in Küsnacht, beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien haben Eduard Baumberger, von Bichelsee TG, in Wallisellen; Walter Domeisen, von Eschenbach SG, in Zürich; Willy Gysel, von Zürich, in Kilchberg ZH; Ernst Hauser, von Egnach TG, in Langnau a. A.; Margaretha Morf, von und in Zürich, und Regula Munzinger-Ober, von Emmen und Olten, in Emmen.

30. Oktober 1973.
Vermögensverwaltungsgesellschaft Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Genferstrasse 24, Zürich 2. Statutendatum: 26. 10. 1973. Zweck: Verwaltung von Vermögen und Vermögensteilen aller Art. Im weiteren ist die Gesellschaft zur Anlage der ihr selbst zur Verfügung stehenden Mittel berechtigt. Sie kann sich an Unternehmen in der Schweiz sowie im Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 25 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR: Markus Winkler, von Chur und Zell ZH, in Chur, mit Einzelunterschrift.

30. Oktober 1973. Immobilien usw.
Ganymed AG, in Zollikon. Adresse: Langwattstrasse 51, Zollikerberg (c/o A. Bhend). Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 10. 1973. Zweck: Uebernahme von Beratungsfunktionen im Immobiliengeschäft, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten sowie Handel mit Waren aller Art; kann auch andere, ihren Zweck fördernde Unternehmungen betreiben oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberiert; 240 Inhaberaktien zu Fr. 500. Uebernimmt die Liegenschaft Kat. Nr. 1143, an der Wildbachstrasse 66, in Zürich 8, zum Preise von Fr. 400 000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Arthur Bhend, von Beatenberg, in Zollikon, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, Willy Tschumi, von Wolfisberg, in Fällanden, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1973.
American Express A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2269). Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Absatz von Travelers Cheques der American Express Company, New York, usw. Die Prokura von Herbert Zadrazil ist erloschen.

30. Oktober 1973.
Bachtel AG Immobilien, in Zürich 1 (SHAB Nr. 145 vom 23. 6. 1972, S. 1655), Erwerb, Erschliessung, Nutzung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Schützengasse 3, in Zürich 1 (c/o Dr. René Weber).

30. Oktober 1973.
Zeitungspapier, Holzstoff- & Holz-Export A.-G (S.A. de l'Exportation de papier journal, pâte de bois et bois) (News-Paper, Pulp & Wood Export Ltd.), in Zürich 8 (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1966, S. 2510). John Alexander Colvin aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Knight, britischer Staatsangehöriger, in Eastbourne (Sussex, England); Walter Edward Jack Miles, britischer Staatsangehöriger, in Esher (Surrey, England), und Dr. Felix von Streng, von Sirnach, in Herrliberg.

30. Oktober 1973. Kapitalanlagen.
Orba AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2001). Kapitalanlagen, Handel mit Waren aller Art usw. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Max Bachofen, von Ernetschwil, in Fällanden, Präsident, und Dr. Andreas Huber, von Altdorf UR, in Baar.

30. Oktober 1973. Reorganisation von Dienstleistungsbetrieben.
John Frischknecht AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1146), Planung, Beratung und aktive Mitarbeit bei Reorganisationen von Dienstleistungsbetrieben im Werkvertrag usw. Neues Mitglied und zugleich Präsidentin des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Irene Hedwig Riner, von und in Zürich. Neue Adresse: Kreuzstrasse 19, in Zürich 8.

30. Oktober 1973.
Abag Asphalt und Beton AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2637), Uebernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Kessler, von Galgenen, in Steinmaur. Prokura von Erwin Wehrle erloschen.

30. Oktober 1973.
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1973, S. 2286), Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Papier und ähnlichen Waren sowie der bezüglichen Rohstoffe usw. Prokura von Hans Menti erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Cyrill Erich Hasler, von Lommis, in Zürich.

30. Oktober 1973. Reissverschlüsse usw.
Weichsel AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 135 vom1 3. 6. 1966, S. 1913), Kauf, Verkauf und Vertrieb von Reissverschlüssen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. 8. 1973 wurde diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. Oktober 1973.
Forster-Verlag A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1972, S. 2808), Betrieb eines Verlagsgeschäftes und einer Annoncenexpedition usw. Dr. Hugo Jecker infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Werner Romang, von Bern und Gsteig b. Gstaad, in Herrliberg.

30. Oktober 1973.
G. Wolfensberger A.-G., Grossbuchbinderei und Mappenfabrik, in Zürich 3 (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1857). Dr. Hans Conzett und Ernst Meyer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Räto Conzett, Delegierter des VR, nun auch Präsident desselben; führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien: Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Conrad Conzett, von Schiers und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH; Verena Pulfer-Conzett, von Samedan, in Rüschlikon, und Hans Müller, von Wiliberg, in Zofingen.

30. Oktober 1973. Unternehmensberatung.
Suppléance S.A., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 600); bezweckt Unternehmen und Wirtschaftsgruppen zu beraten und zu unterstützen bezüglich aller Probleme der Führung und Werbung von Personal usw., mit Hauptsitz in Lausanne. Unterschrift von Bruno Fröhlich erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Paul-Roger Meyer, von Boécourt, in Veyrier, General-Direktor.

30. Oktober 1973. Pneumatische und hydraulische Elemente, Apparate usw.
Hydaira A.-G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2528), Projektierung und Verkauf von pneumatischen und hydraulischen Elementen, Apparaten, Steuerungen. Ernst Freiburghaus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marcel Furegati, bisher Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

30. Oktober 1973. Werkzeuge, Maschinen usw.
Premeca AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1973, S. 867), Handel mit Werkzeugen und Maschinen aller Art. Neue Adresse: Seestrasse 37, in Zürich 2.

30. Oktober 1973. Architekturbüro.
Suter & Suter AG, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1973, S. 590), Betrieb eines Architekturbüros, mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift von Hansjörg Kny erloschen.

30. Oktober 1973. Gummiprodukte usw.
Firestone Zürich A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1972, S. 2650), Handel mit Gummiprodukten und Waren anderer Art usw. Statuten am 24. 10. 1973 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

30. Oktober 1973.
Radio-Meyer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1971, S. 2479), Import und Export, Verkauf en gros und en détail sowie Vermietung, Installation und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten usw. Marcel Räbsamen aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

30. Oktober 1973.
Hildenbrand Kies AG, in Dielsdorf (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973, S. 1159). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Kessler, von Galgenen, in Steinmaur.

30. Oktober 1973.
Kaiser Reisen A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 326), mit Hauptsitz in Basel. Neumschreibung des Zwecks: Betrieb eines Reisebüros und Passagegeschäfte. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und sich an andern Unternehmungen beteiligen.

30. Oktober 1973.
Franz Kupschina, Gärtnerei, Inhaber Geschwister Kupschina, in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 779). Der Gesellschafter Karl Kupschina ist aus der Gesellschaft

ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Einschränkung, der Gesellschafter Anton Kupschina zeichne nicht auch mit Karl Kupschina, wird gestrichen; er führt nun – wie die übrigen Gesellschafter – Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1973. Immobilien.
Gebr. Abegg, in Horgen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2625), Erwerb, Verwaltung sowie Verkauf von Liegenschaften aller Art. Die Prokuren von Dr. Emanuel Stoffel und Verena Stoffel sind ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken.

30. Oktober 1973.
Herm. Meier & Wilh. Wirz, dipl. Ingenieure ETH, in Zürich 6, Kollektivgesellsehaft (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1972, S. 2576), Prokura von Ludger Kremer erloschen.

30. Oktober 1973.
Jakob Aeberli & Sohn, Treuhand-, Revisions- und Steuerrechtspraxis, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1972, S. 819). Prokura von Erich Gohl erloschen.

30. Oktober 1973.
Reutemann Optik, in Bülach, Bahnhofstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Reutemann, von Rheinau, in Bülach. Brillen-Spezialgeschäft und Verkauf optischer Artikel.

30. Oktober 1973.
Rolf Richard, Montageunternehmung für Rohrleitungsbau, in Winterthur, Am Buck 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Richard, von Pruntrut, in Winterthur 2. Montageunternehmung für Rohrleitungsbau.

30. Oktober 1973. Früchte, Gemüse usw.
Oliver, bisher in Küsnacht (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1960, S.573). Import und Export von Früchten, Gemüsen und anderen landwirtschaftlichen Produkten. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Splügenstrasse 6. Der Firmainhaber wohnt nun in Zollikon.

30. Oktober 1973. Werkzeugmaschinen.
J. Schnyder, in Langnau am Albis (SHAB Nr. 217 vom 15. 9. 1972, S. 2415). Verkauf von Werkzeugmaschinen. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. Oktober 1973. Elektrisehe Verteil- und Schaltanlagen.
Paul Zöllig, in Zürieh (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1963, S. 3654). Verkauf elektrischer Verteil- und Sehaltanlagen usw. Neue Adresse: Rautistrasse 60.

30. Oktober 1973. Wohngelegenheiten.
Orel Gesellschaft, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1546). Beschaffung von würdigen Wohngelegenheiten für die Mitglieder der Genossenschaft usw. Josef Hoeltschi infolge Todes aus der Verwaltung ausgesehieden; seine Unterschrift erloschen. Germanus Elmer, Mitglied der Verwaltung, nun Präsident derselben; führt weiter Kollektivuntersehrift zu zweien. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Leopold Eckert, von Oberrieden, in Steckborn. Neue Adresse: Lindenbachstrasse 35, in Zürich 6 (c/o Liva AG).

30. Oktober 1973.
Baugenossenschaft Schönheim, in Zürich 5 (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1629). Dr. Paul Lienhart aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Max Stüssi, bisher Vizepräsident des Vorstandes, nun Präsident desselben. Johann Heusi, nicht mehr Aktuar des Vorstandes, sondern nun Vizepräsident desselben. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Aktuar desselben: Jakob Hauri, von Reitnau, in Kloten. Präsident, Vizepräsident, Quästor und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1973.
Schweizerischer Mechanikermeister-Verband (SMMV) (Association suisse des maitres mécaniciens [ASMM]) (Associazione svizzera dei maestri meccanici [ASMM]), in Zürieh 5 (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1964, S. 2331). Verein. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1973, S. 2769) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. Oktober 1973.
Initiativ-Genossenschaft Zentrum Zürich-Affoltern, in Zürich 11 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1962, S. 605). Emil Meier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Rudolf Meissner, bisher Korrespondenz-Aktuar, nun Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivuntersehrift zu zweien. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Sekretär desselben mit Kollektivunterschrift zu zwei: Hermann Keller, von Endingen, in Zürich. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Forrer, von Wildhaus, in Zürich.

30. Oktober 1973. Betrieb von Restaurants.
Culinarium A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 680). Betrieb von Restaurants, insbesondere für das Personal der Schweizerischen Bankgesellsehaft usw. Michel de Coulon ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lydia Peverelli, von und in Vaeallo; Beatrice Boesch, von Ebnat-Kappel, in Genf, und Rudolf Meyer, von und in Basel.

30. Oktober 1973. Kunstdärme.
Celea AG, in Zollikon (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1447). Handel mit Kunstdärmen usw. Agnese Anna Luzia Maria gen. Stanislas Schoenenberger-Leoni aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgesehieden. Ihre Unterschrift erloschen. Felix Schoenenberger nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Franz Baumgartner nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoeh Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Karl Greiner, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, ohne Zeichnungsbefugnis, und Josef Angele, Vizepräsident und Delegierter des VR mit Einzelunterschrift; die Prokura des letzteren ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Elisabeth Crottet-Scheuber, von Zürich, in Fischingen.

30. Oktober 1973.
«Charmaine» Holding AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 325). Beteiligung an Unternehmungen irgendwelcher Art usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Jeannette Philippin, von Neuchâtel und Corcelles-Cormondrèche, in Stansstad, und Konrad Hirsch, deutscher Staatsangehöriger, in Meerbusch (Deutschland).

30. Oktober 1973.
Saval Holding G.m.b.H., in Thalwil (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 304). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen in in- und ausländischen Unternehmen usw. Statuten am 25. 10. 1973 geändert. Von der Stammeinlage Paul Kraemer's von Fr. 74 000 ist ein Teilbetrag von Fr. 1000 von der Gesellschafterin Medifin A.G., in Zug, erworben worden. Die Stammeinlage Paul Kraemer's beträgt nun Fr. 73 000, diejenige der Medinfin A.G. Fr. 2000.

30. Oktober 1973.
Isomat Consulting AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1972, S. 2679). Durchführung von bautechnischen Beratungen im In- und Ausland usw. Statuten am 10. 10. 1973 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

30. Oktober 1973. Baumaschinen usw.
Construvit AG (Construvit SA), in Lyss, Handel mit und Fabrikation von Bauwerkzeugen, Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 258 vom 2. 1. 1972, S. 2842). Der Präsident Dr. Ernst Hockenjos ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten gewählt: Robert Koch, von Zürich, in Lutcrbach SO (bisher Mitglied); er zeichnet kollektiv zu zweien.

30. Oktober 1973. Autos.
Automobiles Volvo SA, in Lyss (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1973, S. 2113). Werner Graf, Jörg Wasem und Viktor Zeller, von Murg SG, in Jens BE, wurden zu Direktoren ernannt; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Prokuren von Werner Graf und Jörg Wasem sowie diejenige von Hans-Ulrich Rieder sind erloschen.

30. Oktober 1973. Hoch- und Tiefbau.
Fustag, in Lyss, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 650). Dieter Helfs, deutscher Staatsangehöriger, in Lyss, wurde als Mitglied des Verwaltungsrates und als Geschäftsführer, und Walter Michel, von Unterseen, in Lyss, als Sekretär des Verwaltungsrates gewählt. Arthur Strahm (bisher einziger Verwaltungsrat) ist nun Präsident. Arthur Strahm und Dieter Helfs führen Einzelunterschrift; Walter Michel zeichnet kollektiv zu zweien. Die Prokura von Erwin Westermann ist erloschen.

Bureau Aarwangen

29. Oktober 1973.
Hans Nyfeler, Holzwaren, in Gondiswil. Inhaber der Firma ist Hans Nyfeler, von und in Gondiswil. Herstellung von Spielwaren aus Holz sowie Holzwaren aller Art. Bifang.

Bureau Bern

30. Oktober 1973. Bedachungen.
Gebrüder E. & R. Martin, in Bern, Bedachungsgeschäft, Kollektivgesellsehaft (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1949, S. 115). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

30. Oktober 1973.
Baugesellschaft Stockhornstrasse AG, in Bern (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152). Neues Geschäftsdomizil: Schwarztorstrasse 31 (bei Ernst Widmer, Notar).

30. Oktober 1973.
Zürcher und Buchser AG, bisher in Matten bei Interlaken (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1971, S. 2098). Die Generalversammlung vom 25. Juli 1973 hat die Statuten revidiert. Der Sitz ist naeh Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, verlegt worden. Die Firma lautet nun **Sanifer Spenglerei AG.** Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Spenglerei- und Sanitär-Installations-Geschäftes. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Juni 1971. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an: Hans Buchser, von Leutwil, in Bern (bisher); er führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Alfred Matter ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Armin Schuler, von Rotenthurm, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Geschäftsdomizil: Feld 7.

30. Oktober 1973.
Genossensehaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1973, S. 1508), mit Hauptsitz in Basel. die Unterschrift von Direktor Hans Tempelmann ist erloschen.

30. Oktober 1973. Liegenschaften.
IATAG, in Bern, Erwerb, Veräusserung und Ueberbauung von Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1971, S. 1927). Fritz Thormann ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident ist Alfredo Pini (bisher Vizepräsident). Neuer Vizepräsident ist Denis Roy (bisher Mitglied des Verwaltungsrates). Alle führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de Porrentruy

30 oetobre 1973. Engrais.
«Promotal», F. Trachsel, à Fahy, engrais, représentations de diverses natures, importation et vente d'articles de construction et de maisons préfabriquées (FOSC du 27. 12. 1971, N° 302, p. 3105). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Schwarzenburg

30. Oktober 1973.
Viehzuchtgenossenschaft Rüschegg und Umgebung, in Rüschegg-Graben, Gemeinde Rüschegg (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 704). Hans Ulrich Zbinden und Christian Burri sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt: Walter Nydegger, von Rüschegg, in Fall, Gemeinde Rüschegg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

29. Oktober 1973.
Alfred Baumann, eidg. dipl. Buchhalter, in Thun, Buchhaltungen, Steuerberatung, Treuhandfunktionen, Liegenschaftsvermittlung, Verwaltungen, Betriebsberatungen (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1965, S. 1858). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit Liegenschaften.

30. Oktober 1973. Autozubehör.
Grütter & Co., in Heimberg, Ein- und Verkauf von Autozubehör und elektrischen Geräten der Rundfunktechnik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 198). Die Gesellschaft ist seit 30. Juni 1973 aufgelöst. Die Firma wird naeh durehgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind vom Gesellschafter Rudolf Grütter, als Inhaber der Einzelfirma «Radio TV Grütter», in Heimberg, übernommen worden.

30. Oktober 1973.
Radio TV Grütter, in Heimberg. Inhaber der Firma ist Rudolf Grütter, von Seeberg BE, in Heimberg. Die Firma hat per 1. Juli 1973 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Grütter & Co», in Heimberg, übernommen. Ein- und Verkauf von elektrischen Geräten der Rundfunktechnik. Bei «Perry Markt».

Bureau Trachselwald

29. Oktober 1973. Sperrholz usw.
Gebr. Rauch, in Sumiswald, Packfass- und Sperrholzfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1946, S. 134). Die Geschäftsnatur wird geändert in Täfer- und Sperrholzfabrikation.

30. Oktober 1973.
Vereinigte Huttwil-Bahnen (VHB), in Huttwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2192). Max Luginbühl und Otto Kneubühler sind aus dem Verwaltungsrat, letzterer auch aus dem Verwaltungsratsausschuss ausgeschieden, wobei dessen Unterschrift erloschen ist. Neues Verwaltungsratsmitglied ist Fritz Kobel, von Kraucthtal, in Dürrenroth. Ernst Schärlig ist nun Präsident des Verwaltungsratsaussehusses, Albert Babst Vizepräsident des Verwaltungsrates und des Verwaltungsratsausschusses. Sie zeichnen nach wie vor kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Direktor Conradin Mohr ist erloschen. Neuer Direktor ist Dr. Charles Kellerhals, von Niederbipp, in Jegenstorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Roland Burkhard ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Otto König ist erloschen. Werner Ramseier, von Bowil, in Burgdorf zeichnet neu kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsratsausschusses, dem Direktor oder dem stellvertretenden Direktor.

Luzern – Lucerne – Lucerna

30. Oktober 1973. Futterwaren, Maschinen usw.
Handelsgenossenschaft Fewas Inwil, in Inwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsprotokoll und Statuten vom 1. Oktober 1973 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Futterwaren, Maschinen, Apparaten, Baumaterialien, Brennstoffen, Möbeln und Fahrzeugen. Für die Verbindlichkeiten der Genossensehaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Präsident Eduard Felder, von Oberhofen, in Inwil; Vizepräsident/Kassier Anton Felder, von Schüpfheim, in Inwil; Aktuar Adolf Felder, von Schüpfheim in Inwil. Präsident oder Vizepräsident/Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar. Adresse: Tamara, bei Anton Felder.

30. Oktober 1973. Möbel usw.
Buchwalder-Linder AG, in Luzern, Möbel usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1972, S. 579). Josef Buchwalder-Linder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Josef Buchwalder-Rickli. Neue Mitglieder sind die bisherigen Prokuristen Otto Kaderli-Buchwalder, und Ronny Vögeli-Buchwalder; ihre Prokuren sind erloschen. Die Verwaltungsräte zeichnen einzeln. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Meyer, von und in Luzern, und Apollo Piffaretti, von Ligornetto, in Luzern. Sie zeichnen nicht unter sich.

30. Oktober 1973. Velos, Motos.
Ant. Dubach-Waldmeyer, in Luzern, Velos, Nähmaschinen, Kinderwagen usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1966, S. 4129). Neuer Geschäftszweck: Handel mit Velos und Motos. Der Verkauf von Nähmasehinen und Kinderwagen wurde aufgegeben. Neue Adresse: Bruchstrasse 24 und 36.

30. Oktober 1973. Bewachungsdienst für Industrieanlagen usw.
Industrial Plant Protection AG, in Luzern, Bewachungsdienst für Industrieanlagen (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1971, S. 1230. Herbert Leonhard und Bruno Uebelhart sind aus dem Vewaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als Verwaltungsratsmitglieder sind gewählt Dr. Urs-Viktor Ineichen, von Emmen und Luzern, in Luzern, Präsident, und Herbert Rellstab, von Zürich, in Regensdorf-Adlikon, Vizepräsident und Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1973. Garage.
Koch Panorama Luzern A.G., in Luzern, Garage (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 602). Annemarie Séquin-Koch und Rolf Koch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Urs Hinnen und Maurus Koch, beide von und in Luzern. Sie zeiehnen kollektiv zu zweien.

30. Oktober 1973.
Lenenberger AG. Bauunternehmen, Filiale Schenkon, in Sehenkon. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Leuenberger AG. Bauunternehmen», in Zell, welche den Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere die Ausführung von Bauarbeiten, Fertigung von und Handel mit Baumaterialien, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen sowie Erwerb und Verkauf von Grundstükken bezweckt und am 6. Juni 1967 im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen wurde (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 551, letzte Publikation), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 29. November 1972 in Schenkon eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch den Verwaltungsratspräsidenten Hans-Ruedi Leuenberger, von Rüderswil und Sursee, in Zell, und das Mitglied Eugen Meyer, von Willisau-Stadt und Willisau-Land, in Willisau-Stadt. Adresse: Zellburg.

30. Oktober 1973.
Mars Immobilien AG, in Luzern (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2660). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Oktober 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

30. Oktober 1973. Tankanlagen usw.
Sempachtank AG, in Neuenkirch, Bau und Betrieb sowie Verwaltung von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1973, S. 670). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Klauser, von Flums, in Schwanden.

30. Oktober 1973.
UFA-Bürgschaftsgenossenschaft, in Sursee (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2498). Die Prokura von Louise Schluep ist erloschen.

30. Oktober 1973. Tierfutter.

Aargau – Argovie – Argovia

29. Oktober 1973. Finanzierung, Beteiligung.
Lumenia AG, in Baden, Finanzierung von und Beteiligung an Gesellschaften aller Art (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2054). Das Mitglied Rudolf Boxler-Leuenberger ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Max Bänziger, von Heiden AR, in Baden.

29. Oktober 1973. Vermittlung von Geschäftskontakten.
AG für Kapazitätenausgleich, in Baden, Alte Zürcherstrasse 25. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunden vom 3. Juli und 28. September 1973. Zweck: Vermittlung von Geschäftskontakten und Herausgabe eines entsprechenden Mitteilungsblattes. Sie kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltung: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: François Loeb-Fischer, von Bern und von Baden, in Zürich, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Dr. Kurt H. Fischer-Kurer, von Dottikon AG, in Lenzburg AG, und Dr. Walo W. Iseli-Domhoff, von Basel, in Mörschwil SG, beide ohne Unterschriftsrecht. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an den Geschäftsführer Dr. Karl Schweizer-Hediger, von Zürich, in Ennetbaden AG.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

26. Oktober 1973.
Türen- und Schrankbau AG, in Sulgen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Oktober 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Türen und Schränken sowie mit Bauteilen aller Art aus Holz. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Klaus-Michael Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Bottighofen, als Präsident, mit Einzelunterschrift; Willi Zumbühl, von Stans NW, in Wängi, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Peter Stump, von Erlen, in Sulgen, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Weinmoosstrasse 7.

29. Oktober 1973.
Provida Treuhand- & Verwaltungs-A.G., in Romanshorn, Ausübung aller Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft liegen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 229). An Reinhard Lenz, von Uesslingen, in Romanshorn, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

29. Oktober 1973.
Genossenschaft Pflegeheim Arbon, in Arbon (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2171). Otto Rösli, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Gerd Meier, von Zürich, in Arbon, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt. Jetziges Domizil: Karl Spittelerweg 2.

29. Oktober 1973. Holz.
Max Banderet & Cie., in Arbon, Rund- und Schnittholzimport en gros (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1966, S. 3598). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Aktiven und Passiven werden von der Firma «Banderet & Co.», in Arbon, übernommen. Die Firma ist erloschen.

29. Oktober 1973. Holz.
Banderet & Co., in Arbon. Unter dieser Firma sind Max Banderet-Lutz und Max Banderet-Kugler, beide von Frésenz/Neuchâtel, in Arbon, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1973 begonnen und die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Max Banderet & Cie.», in Arbon, übernommen hat. Max Banderet-Lutz ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Max Banderet-Kugler ist Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 250 000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung voll libériert ist. Sie führen Einzelunterschrift. Handel mit Rund- und Schnittholz en gros. Bahnhofstrasse 11.

29. Oktober 1973. Bürobedarf.
B. Walser, in Tägerwilen. Handel mit Lebensmitteln, Textilien, Papeteriewaren und Bureaubedarfsartikeln (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1968, S. 1799). Jetzige Natur des Geschäftes: Handel mit Papeteriewaren und Bürobedarfsartikeln.

29. Oktober 1973. Hotel-Restaurant.
Frau M. Fischer-Zillig, in Arbon. Firmainhaberin ist Martha Fischer-Zillig, von Meisterschwanden, in Arbon. Dem Ehemann Ernst Fischer, von Meisterschwanden, in Arbon, der die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt hat, ist Einzelunterschrift erteilt. Betrieb des Hotel-Restaurants Teneriffa. St. Gallerstrasse 56.

29. Oktober 1973. Autos, Reparaturen.
Konrad Schlegel, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Konrad Schlegel, von Steckborn, in Kreuzlingen. Betrieb der Esso-Tankstelle, Autoreparaturen und Autohandel. Romanshornerstrasse 33.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

25 ottobre 1973.
Cassa Rurale di Aquila-Dangio, in Aquila, società cooperativa (FUSC del 11. 6. 1964, Nº 132, p. 1817). Angelo Morosi, vice-presidente, non fà più parte del comitato di direzione e la sua firma è estinta. Vittore Rigiani, già membro inscritto, da ed in Aquila, è nominato vice-presidente, con diritto di firma collettiva a due con gli altri membri. Marino Vanzetti, da Aquila, in Torre, è nominato membro e segretario del comitato di direzione, con diritto di firma collettiva a due con gli altri aventi diritto.

Ufficio di Biasca

29 ottobre 1973.
Immobiliare Emerentia S.A., in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 25 ottobre 1973 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto e la vendita, la costruzione di immobili e condomini, la compera e vendita di terreni, la locazione di quanto sopra, nonché la gerenza e amministrazione; la partecipazione a società similari sia in Svizzera, sia all'estero. In particolare la società si propone l'acquisto e la realizzazione immobiliare della particella Nº 970 di mq 5752 RFP Bodio, località Posa, per il prezzo di fr. 287 600. Il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni di fr. 1000 cadauna, al portatore. Esso è interamente liberato. Le pubblicazioni ufficiali avverranno sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Livio Strozzi, da e in Biasca, il quale vincolerà la società con la propria firma individuale. Recapito: c/o studio fiduciario Romeo Magginetti.

Ufficio di Locarno

Rettifica.
Clerici, Vitali, Dellea S.A., in Magadino; ragione sociale esatta (FUSC del 10. 10. 1973, Nº 237, p. 2733).

29 ottobre 1973.
Viona Immobili S.A., in Locarno (FUSC del 2. 6. 1972, Nº 127, p. 1419). Con decisione assembleare del 19 ottobre 1973, risultante da atto pubblico, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 700 000 a fr. 1 000 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate mediante compensazione di un credito verso la società. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è di fr. 1 000 000, suddiviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

29 ottobre 1973. Pubblicità.
Selle Guido, in Locarno. Titolare: Guido Selle, da Auressio, in Ascona. Attività nel campo pubblicitario e divulgazione del giornale «Publiticino». Via Ciseri, Palazzo City.

29 ottobre 1973. Ristorante.
Padlina eredi fu Luigi, in Muralto (FUSC del 9. 4. 1968, Nº 84, p. 755), società in nome collettivo. Albertina Padlina, Cecilia Padlina e Sergio Padlina, sono usciti dalla ditta in data 1º gennaio 1973. Diego Padlina, da Brione s/Minusio, in Ascona, è entrato a far parte della ditta in data 1º gennaio 1973, con diritto di firma individuale. La ragione sociale viene modificata in: **Padlina Carlo e Diego,** in Muralto. Lo scopo viene modificato in: Ristorante Pizzeria Gambrinus.

29 ottobre 1973. Ristorante.
Padlina Carlo, in Ascona (FUSC del 22. 2. 1968, Nº 44, p. 388), ristorante. Lo scopo viene modificato in: Ristorante Pizzeria Borgo; Bar e Pizzeria Lago.

29 ottobre 1973. Apparecchi elettrici, ecc.
Visomed SA, in Minusio (FUSC del 18. 6. 1971, Nº 139, p. 1504). Dorotea Frey, già in Minusio, amministratrice, è ora domiciliata a Zurigo. Nuovo recapito: Via Rinaldo Simen 48.

29 ottobre 1973. Costruzioni.
Clerici & Domenighetti & Co., in San Nazzaro (FUSC del 4. 6. 1954, Nº 128, p. 1436), società in accomandita, costruzioni. La società è sciolta al 20 dicembre 1960. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Lugano

26 ottobre 1973. Gestione di patrimoni, ecc.
Gestinvest S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 12. 6. 1973, Nº 134, p. 1683). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22 ottobre 1973 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la gestione di patrimoni, la consulenza e intermediazione finanziaria, commerciale e industriale, la partecipazione finanziaria ad altre società, la gestione di partecipazioni e di altre beni qualsiasi genere; l'acquisto, la gestione e la vendita di beni mobili e immobili, la progettazione e la costruzione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Claudio Questi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Ettore Bottani, da Agra, in Melide. Nuovo recapito: via Soave 6, c/o studio legale notarile e commerciale Curti-Bottani-Soldati.

26 ottobre 1973. Partecipazione, ecc.
Mikaus S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

26 ottobre 1973. Partecipazione, ecc.
Bateka S.A., in Mezzovico. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione da 1 o più membri, attualmente da: Giorgio Mora, da Roveredo Capriasca, in Ponte Capriasca, presidente, e Enrico Canepa, da ed in Mezzovico, membro entrambi con firma collettiva a due. Recapito: presso Tecnoplan S.A.

29 ottobre 1973. Partecipazione, ecc.
Kirob S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili e immobili. La società non svolgerà nessuna attività in Svizzera, né vi possiederà immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Enrico Frigerio, da Morbio Superiore, in Breganzona. Recapito: Via S. Balestra 27, presso Finagest S.A.

29 ottobre 1973. Marmi, ecc.
Lugamarmi S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 ottobre 1973. Scopo: l'acquisto, la lavorazione, la posa ed il commercio in genere di marmi, graniti, piastrelle ed altri materiali, inclusi quelli sintetici, la loro importazione ed esportazione; la partecipazione ad altre società aventi analogo scopo; l'acquisto e la vendita di macchinari ed attrezzi che servano alla lavorazione di marmi, graniti ed affini, la loro importazione ed esportazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da: Guido Fischer, da Dottikon, in Lugano, presidente; Cesare Fischer, sen. da Dottikon e Küsnacht, in Küsnacht, membro: Giorgio Foppa, da ed in Lugano, membro, e Giorgio Galli, da Gerra-Gambarogno, in Porza, amministratore delegato, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Ginevra 4 (uffici propri).

29 ottobre 1973. Immobili, ecc.
Peramco S.A., in Pazzallo. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 ottobre 1973. Scopo: compera, vendita e gestione di immobili, la partecipazione ad altre società immobiliari, finanziarie, industriali e commerciali, l'assunzione di incarichi di amministrazione e mandati di vendita, nonché qualsiasi operazione finanziaria, commerciale e fiduciaria. L'attività sociale si potrà svolgere in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Emanno Castellari, da Monteggio, in Pazzallo. Recapito: Piazza della Comunità (uffici propri).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Echallens

25 octobre 1973.
Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, Section d'Echallens, à Echallens, société coopérative (FOSC du 30. 11. 1972, p. 3085). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 22 mars 1973, la société a décidé de fusionner avec le «Moulin agricole d'Echallens», société coopérative à Echallens (FOSC du 17. 3. 1965, p. 839). sur la base d'un contrat de fusion dressé les 22/30 mars 1973, aux termes duquel le «Moulin agricole d'Echallens» reprend à titre universel l'actif et le passif de la «Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, section d'Echallens», selon bilan au 31 décembre 1972. La Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, section d'Echallens» est dissoute.

25 octobre 1973.
Moulin agricole d'Echallens, à Echallens, société coopérative (FOSC du 17. 3. 1969, p. 839), p. 839). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 30 mars 1973, la société a ratifié le contrat de fusion passé les 22/30 mars 1973 entre ladite société et la «Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, section d'Echallens», société coopérative, à Echallens, aux termes duquel le «Moulin agricole d'Echallens» reprend à titre universel l'actif de fr. 25 957.62 et le passif de fr. 1458.82 de cette société, soit un actif net de fr. 24 498.80, selon bilan au 31 décembre 1972. En contrepartie, le «Moulin agricole d'Echallens» met à disposition des membres de la société reprise des parts sociales de fr. 100. Dans la même assemblée générale, la société a décidé de modifier ses statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Nouvelle raison sociale: **Coopérative agricole et meunière d'Echallens et environs.** Elle a pour but de favoriser l'approvisionnement des exploitations agricoles en agents de la production; la prise en charge, la mise en valeur et la commercialisation des produits agricoles. La société est administrée par un comité de 5 à 9 membres. Le vice-président Charles Besson et le membre Emile Pittet ont démissionné; les pouvoirs du vice-président sont éteints. Membres du comité ayant droit de signature: Paul Gindroz, président (inscrit); Louis Duperrex, de Rougemont, à Goumoens-la-Ville, vice-président; Charles Marguerat, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Rolle

25 octobre 1973.
Caves Mövenpick S.A., à Bursins (FOSC du 6. 4. 1973, p. 938). Les signatures des fondés de pouvoir Ramon Perrottet et Marcel Walther sont radiées. Sont nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux: Dr Hans-Ulrich Forrer, de Winterthur, à Bursins, pour le siège principal, et Käthi Lehmann, de Zofingen AG, à Zürich, pour la succursale de Zürich. Sont actuellement domiciliés: Ueli Prager, administrateur, à Mettmenstetten ZH, et Anton Jaeger, administrateur, à Mutschellen AG.

25 octobre 1973. Appareils electro-ménagers.
Mme R. Tinguely, à Bursins. Chef de la maison: Mme Renate Tinguely, de Genève, à Bursins, épouse autorisée de Michel Tinguely. But: importation d'appareils électro-ménagers.

25 octobre 1973.
Agence Immobilière RégiRolle S.A., à Rolle, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1973, p. 309). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

Bureau d'Yverdon

7 septembre 1973. Brevets, joints, appareils sanitaires.
Hydrofugation Yverdon S.A., à Yverdon. Nouvelle société anonyme. Statuts: du 21 août 1973. But: exploitation des brevets de Roger Michoud, à Yverdon, fabrication et application de joints, fabrication, vente et exploitation de produits chimiques en relation avec l'hydrofugation et appareils sanitaires. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Selon convention du 21 août 1973, Roger Michoud, à Yverdon, a apporté à la société divers biens (véhicules, outillages, matériel et installations), acceptés pour fr. 65 200, en paiement duquel ce dernier reçoit 48 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le solde de fr. 17 200 constitue une créance de Roger Michoud contre la société. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration: 1 ou plusieurs membres. Il est composé de Roger Michoud, de Chavannes-le-Chêne, à Yverdon, président; René Duvoisin, de Fontanezier VD, à Yverdon, secrétaire, et Pia Michoud, épouse de Roger, de Chavannes-le-Chêne, à Yverdon, vice-présidente. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux de la vice-présidente et du secrétaire. Rue du Midi Nº 40.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

29 octobre 1973. Installations sanitaires.
Michel Carron-Lugon, à Fully. Titulaire: Michel Carron, allié Lugon, de et à Fully. Installations sanitaires, chauffages centraux.

29 octobre 1973. Boulangerie.
Joseph Kränzlin-Trombert, à Val-d'Illiez, boulangerie-épicerie (FOSC du 3. 5. 1966, p. 1435). Radiation par suite de remise de commerce.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

29 octobre 1973. Garage.
Daniel Lanthemann, à Cortaillod, exploitation d'un garage (FOSC du 12. 2. 1970, Nº 35, p. 324). Nouvelle adresse: Chemin des Jordils 16.

Bureau de Neuchâtel

Rectification
Métaux Précieux S.A. (Edelmetalle A.G.) (Precious Metals Limited), à Neuchâtel (FOSC du 12. 10. 1973, Nº 239, p. 2751). Louis Casas, jusqu'ici sous-directeur, devient directeur (et non pas Louis Cassas).

29 octobre 1973. Alimentations.
Epiceries Réunies S.A., à Neuchâtel, commerce de denrées alimentaires et d'articles de ménage, etc. (FOSC du 15. 1. 1968, Nº 11, p. 83). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 juin 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais cette raison sociale ne peut cependant être radiée, les autorisations fiscales fédérales et cantonales faisant défaut.

29 octobre 1973.
Alexandre Müller, Ingénieur civil, diplômé EPF, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Alexandre Max Müller, de Liesberg BE, à Neuchâtel. Bureau d'ingénieur civil. Bureau: Rue de l'Hôpital 7.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications.
Overseas Nominees SA, à Genève, valeurs mobilières étrangères, etc. (FOSC du 29. 10. 1973, p. 2892). Casper (et non Caspar) Branger, membre et secrétaire du conseil, est maintenant domicilié à Crans-près-Céligny VD.

Filasca, à Genève, distribution de films, etc. (FOSC du 30. 10. 1973, p. 2904). La raison sociale est **Filacsa.**

First Chicago SA, à Genève, papiers-valeurs, etc. (FOSC du 31. 10. 1973, p. 2920). William (et non Willaim) J. McDonough est membre et président du conseil d'administration.

Société coopérative de la Caisse de Retraite des Employés de Pictet et Cie, à Genève (FOSC du 1. 11. 1973, p. 2934). Denis Galissard (et non Callissard) de Marignac est membre du comité de direction.

25 octobre 1973. Gestion financière.
Ched Management SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 octobre 1973. But: toutes prestations de services en matière de gestion financière, commerciale et technique; mise à disposition de personnel directorial et cadres; financement d'opérations commerciales et immobilières; acquisition et exploitation de tous immeubles. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 5000 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Charles Induni, de Chancy, à

Veyrier, président; Edouard Induni, de Chancy, à Cologny, vice-président; Pierre Folliet, de Vernier, à Cologny, et Georges Mock, de Genève, à Troinex. Signature: collective à deux du président et du vice-président, ou de l'un d'eux avec celle d'un autre administrateur. Adresse: 4, cours des Bastions, chez Pierre Folliet, avocat.

26 octobre 1973. Horlogerie.
«L'Art du Temps» Alexander Ferrero et Otto Klein, à Genève, horlogerie-bijouterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 14. 4. 1965, p. 1187). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

26 octobre 1973. Organisation de spectacles.
«Unijazz» Pierre Bouru, à Genève, organisation de spectacles et concerts (FOSC du 19. 3. 1970, p. 617). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Megève (Haute-Savoie, France). Procuration individuelle a été conférée à Fiorentina Bouru, de et à Genève.

26 octobre 1973. Transports.
«Getra» Henri Croset, à Vernier. Chef de la maison: Henri Croset, de Bex VD, à Vernier. Entreprise de transports de marchandises. 16, route de Peney.

26 octobre 1973. Fournitures de bureau.
E. Kolliker, Robert Wolf, succ., à Genève, commerce et représentation de toutes fournitures de bureau, etc. (FOSC du 11. 12. 1972, p. 3174). Nouvelle raison de commerce: **Papeterie Wolf.** Nouvelle adresse: 36, rue du Trente-et-un Décembre. L'enseigne «Papeterie de la Haute Ville» a été supprimée.

26 octobre 1973. Participations.
Tecnalindus SA, en liquidation, à Genève, acquisition de participations dans des sociétés (FOSC du 8. 2. 1973, p. 381). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 octobre 1973.
Egesa, Entreprise du bâtiment SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 octobre 1973. But: entreprise générale de construction et d'entretien de tous biens immobiliers et de tout ce qui s'y rapporte; achat, vente et représentation de tous biens immobiliers et tous produits et articles dans ce domaine. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue de la Cité, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

26 octobre 1973. Textiles.
Interfil SA, à Genève, tous articles textiles, etc. (FOSC du 8. 1. 1973, p. 45). Statuts modifiés le 19 octobre 1973 sur un point non soumis à l'inscription.

26 octobre 1973. Location de wagons.
Lowaco SA, à Genève, location de wagons spéciaux, etc. (FOSC du 9. 9. 1971, p. 2218). Procuration individuelle a été conférée à Bernard-L. Garo, de et à Genève.

26 octobre 1973.
Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, à Genève (FOSC du 14. 8. 1972, p. 2146). Michel Cotton, directeur, est maintenant domicilié à Lancy.

26 octobre 1973.
Naville & Suter SA, société d'assistance commerciale, à Lancy (FOSC du 30. 8. 1972, p. 2290). Les administrateurs Jean-Roch Naville et Henry Suter signent désormais collectivement à deux.

26 octobre 1973. Immeubles.
Paximob SI, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 7. 1963, p. 2019). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 22 octobre 1973.

26 octobre 1973. Véhicules automobiles.
Peugeot (Suisse) SA, à Genève, véhicules automobiles, etc. (FOSC du 31. 5. 1972, p. 1397). La procuration de Maurice Dufresne est radiée. André Perrin, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer individuellement.

26 octobre 1973. Restaurant.
Pirey SA, à Thônex, exploitation de tous restaurants, etc. (FOSC du 1. 3. 1971, p. 481). Bernard Pigny n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Buholzer, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Ariet Schnydrig, jusqu'ici directrice, a été nommée membre et secrétaire du conseil d'administration; elle continue à signer collectivement à deux.

26 octobre 1973. Enregistrement du son.
Produits Pyral SA, à Genève, produits et appareils destinés à l'enregistrement du son, etc. (FOSC du 17. 4. 1973, p. 1077). Philippe-Jean Barbier-Saint-Hilaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sond radiés.

26 octobre 1973. Participations.
Sogebarest SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 octobre 1973. But: participation à toutes entreprises de restauration, cafés, bars et gérance de tout commerce de cette branche. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Marcel-François Disch, de Genève, à Collonge-Bellerive, président, et Jean Fornet, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 8, quai Gustave-Ador, chez Société de Gestion Fiduciaire SA.

26 octobre 1973. Operations commerciales.
Sopleco SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1211). Signature individuelle a été conférée à Michel Bittar, d'origine soudanaise, à Genève, directeur.

26 octobre 1973.
Société Générale de Surveillance SA (General Superintendence Company Ltd), à Genève (FOSC du 17. 8. 1973, p. 2309). Paul Berkovits n'est plus administrateur; il reste secrétaire du conseil d'administration et directeur général adjoint et continue à signer collectivement à deux. Grégoire Salmanowitz n'est plus directeur général; il reste membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Louis Woodtli n'est plus directeur; il reste membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les administrateurs Jacques Delerue, Michel Fourquet, Edouard Pictet et Philippe de Week, jusqu'ici sans signature, signent désormais collectivement à deux. Claude Barbey, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Marc-André Chargueraud, de France, à Genève, directeur général.

26 octobre 1973.
TE Management Services SA, à Genève, administration de sociétés (FOSC du 24. 5. 1973, p. 1511). Jean-Claude Fawer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Kaspar Marti, vice-président du conseil, a été nommé en outre secrétaire; il continue à signer individuellement.

26 octobre 1973.
La Flamme, Société mutuelle d'incinération, à Genève, association (FOSC du 10. 10. 1972, p. 2625). Statuts modifiés le 19 mai 1973 sur des points non soumis à l'inscription. Les pouvoirs de Henri Schubert sont radiés. Paul Perrin, membre du comité, jusqu'ici secrétaire, a été nommé trésorier; il continue à signer collectivement avec le président ou le vice-président. Gilbert Strasser, de Chêne-Bourg, à Genève, membre et secrétaire du comité, signe collectivement avec le président ou le vice-président.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekannten Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief im 4. Rang vom 7. August 1929, Beleg I/5426 von Fr. 2000.–, lastend auf Langenthal-Grundbuchblatt Nr. 431 zugunsten von Frau Emma Eichelberger-Zürcher, Langenthal.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1307²)

4912 Aarwangen, den 5. November 1973 — Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Der unbekannte Inhaber der 3 Kassenscheine 5¼ % der Kantonalbank von Bern, Serie KE Nrn 780–782, fällig per 12. September 1974, von nom. je Fr. 1000.–, nebst Jahrescoupons Nrn 3–5, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1298¹)

3011 Bern, den 1. November 1973 — Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der Namensaktien Nrn. 211–215 der Silvahof AG Bern, lautend auf die Firma Chr. Gfeller AG, Bern, von nom. je Fr. 500.–, mit Coupons Nrn. 1–12, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1308²)

3011 Bern, den 5. November 1973 — Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a) Schuldbrief von Fr. 50 000.–, Beleg III/2145, lautend zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern, haftend im ersten Rang;
b) Schuldbrief von Fr. 30 000.–, Beleg III/2146, lautend zugunsten des Inhabers, haftend im zweiten Rang;

beide Schuldbriefe vom 22. Dezember 1933 und haftend auf der Besitzung Elfenstrasse 18 A und 18 B in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2179, Kreis IV, der Erbengemeinschaft Karl August und Berta Keser-Bichsel, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1309²)

3011 Bern, den 5. November 1973 — Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 13. Dezember 1933 von Fr. 4000.–, Beleg I/9308, haftend in der Pfandstelle auf Biel-Grundbuch Nr. 5773, Besitzung Johann-Lisserweg 5, in Biel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (1300¹)

2500 Biel, den 1. November 1973 — Der Gerichtspräsident I: Mühlemann

Der oder die allfälligen Inhaber der nachgenannten Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

Titel und Grundpfand:

1. Inhaberschuldbrief vom 17. Juni 1923 per Fr. 15 000.–, lastend im 1. Rang auf GB Breitenbach Nr. 2224, Pfarrmatten und Garten zu Rohr, mit Wohnhaus Nr. 81 und Scheune Nr. 83.
2. Inhaberschuldbrief vom 12. April 1929 per Fr. 12 000.–, lastend im 2. Rang auf GB Breitenbach Nr. 2224, Pfarrmatten und Garten zu Rohr, mit Wohnhaus Nr. 81 und Scheune Nr. 83.

Eigentümer: Marti Klara, 4226 Breitenbach. (1314²)

4143 Dornach, den 6. November 1973 — Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein: Dr. Th. Schaffter

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Inhabersparheft Nr. 20–900.036–00 der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Aadorf, mit einem Guthaben von Fr. 32 154.85 per 1. Januar 1973. Falls das vermisste Inhabersparheft nicht binnen einer Frist von 6 Monaten dem Gerichtspräsidium Frauenfeld vorgelegt wird, wird es kraftlos erklärt werden. (1315²)

8500 Frauenfeld, den 5. November 1973 — Gerichtspräsidium Frauenfeld

Es werden vermisst:

20 Inhaberaktien der Ferien- und Sportzentrum Hoch-Ybrig AG, zu nom. Fr. 100.–, Nr. 209661/80, mit Coupons Nr. 2 u. ff., Ausgabejahr 1971.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Inhaberaktien der unterfertigten Amtsstelle innert einem Jahr vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1312²)

6430 Schwyz, den 6. November 1973 — Die Bezirksgerichtskanzlei

Die nachstehend aufgeführten Sparhefte, lautend auf den am 30. Juli 1973 verstorbenen Gottlieb Rufener-Bätscher, Bauarbeiter, Küferli, von und in Blumenstein, werden vermisst:

- Sparheft Nr. 18868 der Amtsserparniskasse Thun mit einem Stand von Fr. 14 269.05 per 1. Januar 1973;
- Sparheft Nr. 604754 W der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, mit einem Stand von Fr. 15 902.10 per 4. Januar 1973.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, die erwähnten Sparhefte innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen der Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt werden. (1313²)

3600 Thun, den 6. November 1973 — Der Gerichtspräsident I: Emil Hollenweger

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Inhaberschuldbrief vom 13. Juni 1955, MZ 6% von Fr. 15 000.–, lastend im dritten Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht, bzw. nun im ersten Rang auf GB Ennetbaden Nr. 1107 Kat. Plan 8/1996, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1323)

5400 Baden, den 2. November 1973 — Bezirksgericht Baden

Kassa-Obligation Nr. 57759, lautend auf die Gewerbebank Baden, Wert Fr. 1000.–, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1324)

5400 Baden, den 2. November 1973 — Bezirksgericht Baden

Par ordonnance du mercredi 7 novembre 1973, le président du Tribunal de première instance de Genève a prononcé l'annulation des quatre parts de propriété nominatives No 125 à 128 de fr. 2000.–, chacune, établies au nom du Dr. Frédéric Foldiak, du fonds immobilier du golf d'Onex, ayant son siège à Genève. F XII (1325)

1211 Genève, le 9 novembre 1973 — Tribunal de première instance, Genève: P. Guillot, commis-greffier

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Honar SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Honar SA est entrée en liquidation et ne subsiste plus que sous la raison sociale Honar SA en liquidation.

Les créanciers de celle-ci sont invités à produire leurs créances en mains de Monsieur Fernand Zuber, expert-comptable, 26, Parc Château Banquet, 1211 Genève 21, représentant la liquidatrice Madame Véréna Heiz, d'ici le 5 décembre 1973. (A662¹)

1211 Genève, le 1er novembre 1973 — Pour le liquidateur: Fernand Zuber

ECEP, Etablissement de Calcul Electronique et de Programmation SA, à Nyon, en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 30 août 1973, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Liquidateur: M. Francis Amacher, agent d'affaires breveté, Grand-Pont 8, 1003 Lausanne.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 15 décembre 1973 à l'adresse suivante: Etude Francis Amacher, agent d'affaires breveté, Grand-Pont 8, 1003 Lausanne. (A 656¹)

1003 Lausanne, le 29 octobre 1973. — Le liquidateur: Amacher

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

(Art. 582 ZGB)

über das am 23. Oktober 1973 verstorbene Fräulein Gertrud Grabowsky, geboren 8. März 1902, von und wohnhaft gewesen in Luzern, Obergrundstrasse 26, Inhaberin der Einzelfirma «G. Grabowsky, Photokeramik, Stein- und Bildhauerbedarf, Mythenstrasse 5, Luzern».

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 10. Dezember 1973, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. (A671)

6000 Luzern, den 10. November 1973 — Im Auftrag der Teilungsbehörde: Teilungsamt der Stadt Luzern

Bank Rohner AG, St. Gallen

Bilanz per 30. September 1973

Aktiven

	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben			16 060 972.75
Bankendebitoren auf Sicht			24 875 978.14
Bankendebitoren auf Zeit			15 619 678.85
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 619 678.85		
Wechsel			742 139.20
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 752 230.89	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		46 742 701.32	53 494 932.21
– davon gegen hypothekarische Deckung	3 660 263.10		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		161 981 646.43	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		6 242 940.15	168 224 586.58
– davon gegen hypothekarische Deckung	1 527 484.25		
Hypothekaranlagen			4 400 000.—
Wertschriften			4 522 445.70
Dauernde Beteiligungen			3 450 000.—
Bankgebäude			5 047 000.—
Andere Liegenschaften			9 677 516.60
Edelmetalle			5 670 228.—
Sonstige Aktiven			3 685 536.40
Nicht einbezahltes Aktienkapital			2 760 000.—
			318 231 014.43
Kautionen			2 029 950.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		3 493 985.12
Bankenkreditoren auf Zeit		24 781 543.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 781 543.—	
Kreditoren auf Sicht		38 236 183.19
Kreditoren auf Zeit		46 475 656.15
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 362 441.35	
Spareinlagen		7 719 828.68
Depositen, Einlage-, Anlage- und Terminalanlagehefte		110 626 407.44
Kassaobligationen		22 140 500.—
Wandelanleihe		6 900 000.—
Sonstige Passiven		23 796 708.90
Aktienkapital		18 750 000.—
Partizipationsscheinkapital		250 000.—
Reserven		14 909 000.—
Gewinnvortrag		151 201.95
		318 231 014.43
Kautionen		2 029 950.—

Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève

Bilan au 30 septembre 1973

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux		14 953 459.79
Avoirs en banque à vue		17 779 470.49
Avoirs en banque à terme		32 242 286.90
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	18 638 957.15	
Effets de change et papiers monétaires		16 883 722.64
– dont rescriptions et bons du trésor	250 000.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		4 217 831.16
Comptes courants débiteurs gagés		37 715 718.48
– dont garantis par hypothèques	1 864 339.40	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		8 571 749.85
Avances et prêts à terme fixe gagés		20 833 429.42
– dont garantis par hypothèques	1 571 396.30	
Prêts à des collectivités de droit public		900 003.20
Titres		19 665 266.55
Participations permanentes		5 649 962.65
Immeubles à l'usage de la banque		4 572 728.30
Autres immeubles		401 388.15
Autres actifs		2 882 005.46
		187 269 023.04

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		113 469 620.30
– dont avoirs en banque		
jusqu'à 90 jours d'échéance	12 638 957.15	
à plus de 90 jours d'échéance	8 198 505.20	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		8 619 655.71
Engagements en banque à terme		65 749 380.87
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	34 937 471.47	
Créanciers à vue		51 580 311.04
Créanciers à terme,		6 004 807.21
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 662 666.65	
Livrets de dépôts		9 708 499.67
Obligations de caisse		2 388 000.—
Autres passifs		5 533 273.61
Capital-actions		20 000 000.—
Réserve légale		1 350 000.—
Autres réserves		15 900 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent		165 094.93
		187 269 023.04

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements et accréditifs	15 622 260.13
Créances résultants d'opérations fermes, à terme sur titres et métaux précieux	365 185.85
Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	243 751.45

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 7. November 1973

Aktiven	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation: Franken / Francs
Goldbestand	11 892 732 381.85	—.—
Devisen	9 624 235 178.51	—212 318 004.—
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 612 980 000.—	—.—
Inlandportefeuille		
– Wechsel	105 840 854.30	— 873 278.60
– Schatzanweisungen des Bundes	—.—	— 50 000 000.—
Lombardvorschüsse	29 560 842.90	—152 551 000.—
Korrespondenten im Inland	43 774 440.28	— 65 886 029.95
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53	—.—
Sonstige Aktiven	59 221 650.84	— 39 622 729.64
Total	27 611 859 415.21	

Passiven		
Eigene Gelder	65 000 000.—	—.—
Notenumlauf	15 932 985 615.—	—228 389 185.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten		
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	4 386 776 788.33	—302 852 839.53
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	1 456 473 121.78	+ 481 357.22
Mindestguthaben von Banken auf:		
– inländischen Verbindlichkeiten	1 810 565 700.—	+ 722 000.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	1 338 516 000.—	+ 781 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit		
– Sterilisierungsreskriptionen	446 750 000.—	—.—
– Sonderkonti [1])	485 699 000.—	— 478 000.—
Sterilisierungskonto Bundesverwaltung	25 635 194.60	—.—
Sonstige Passiven	1 663 457 995.50	+ 8 484 625.12
Total	27 611 859 415.21	

[1]) Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

Offizieller Diskontosatz 4½ % seit 22. Januar 1973
Offizieller Lombardzinsfuss 5¼ % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3¼ % seit 1. März 1972
b) für übrige Pflichtlager 3½ % seit 1. März 1972

Banque nationale suisse - Situation au 7 novembre 1973

Actif	Francs	Changements depuis la dernière situation: Francs
Encaisse or	11 892 732 381.85	—.—
Devises	9 624 235 178.51	—212 318 004.—
Bons du Trésor étrangers en fr. s.	4 612 980 000.—	—.—
Portefeuille effets sur la Suisse		
– Effets de change	105 840 854.30	— 873 278.60
– Bons du Trésor de la Confédération	—.—	— 50 000 000.—
Avances sur nantissement	29 560 842.90	—152 551 000.—
Correspondants en Suisse	43 774 440.28	— 65 886 029.95
Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971	1 243 514 066.53	—.—
Autres postes de l'actif	59 221 650.84	— 39 622 729.64
Total	27 611 859 415.21	

Passif		
Fonds propres	65 000 000.—	—.—
Billets en circulation	15 932 985 615.—	—228 389 185.—
Engagements à vue		
– Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	4 386 776 788.33	—302 852 839.53
– autres engagements à vue	1 456 473 121.78	+ 481 357.22
Avoirs minimaux des banques sur:		
– les engagements en Suisse	1 810 565 700.—	+ 722 000.—
– les engagements envers l'étranger	1 338 516 000.—	+ 781 000.—
Engagements à terme		
– Rescriptions de stérilisation	446 750 000.—	—.—
– Comptes spéciaux [1])	485 699 000.—	— 478 000.—
Compte de stérilisation de l'administration fédérale	25 635 194.60	—.—
Autres postes du passif	1 663 457 995.50	+ 8 484 625.12
Total	27 611 859 415.21	

[1]) Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 4½ % depuis le 22 janvier 1973
Taux officiel pour avance 5¼ % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3¼ % depuis le 1er mars 1972
b) pour autres stocks obligatoires 3½ % depuis le 1er mars 1972

Convention instituant l'Association européenne de libre-échange (AELE)

Les décisions No 15/1973 du Conseil de l'AELE et No 9/1973 du Conseil mixte AELE–Finlande portent modification de l'annexe B (partie I) de la Convention AELE. Elles découlent de la décision No 9/73 du Comité mixte de l'Accord entre la Confédération suisse et les Communautés européennes. Ladite modification a pour effet l'application de règles d'origine identiques aussi bien au sein de l'AELE qu'à l'égard des échanges de marchandises avec les pays de la CEE. Les deux décisions susvisées sont entrées en vigueur le 1er novembre 1973.

Direction générale des douanes

Traduction du texte original anglais

Convention instituant l'Association européenne de libre-échange (AELE)

Amendement de l'article 25 et de l'appendice 1 à la partie I de l'annexe B de la Convention

Décision du Conseil No 15/1973

(Du 25 octobre 1973)

Le Conseil, vu l'article 4, paragraphe 5 de la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange, décide:

1. A l'article 25, paragraphe 1, let. c de la partie I de l'annexe B de la Convention les mots «des chapitres 50 à 62» sont biffés.
2. La liste faisant suite à l'article 25, paragraphe 1, let. c, est remplacée par la liste reproduite en annexe à la présente décision.
3. La note 12 de l'appendice 1 à la partie I de l'annexe B de la Convention est biffée.
4. La présente décision entre en vigueur le 1er novembre 1973.
5. Le Secrétaire général déposera le texte de la présente décision auprès du Gouvernement de la Suède.

Annexe à la décision du Conseil no 15/1973

	Colonne 1 Produits utilisés	Colonne 2 Produits obtenus
1. ex 11.08	Amidons ou fécules obtenus à partir de maïs ou de pommes de terre	ex 35.05 Colles d'amidon ou de fécule
2. 73.12	Feuillards en fer ou en acier, laminés à chaud ou à froid	73.18 Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), en fer ou en acier, à exclusion des articles du no 73.19
3. 74.01	Mattes de cuivre; cuivre brut (cuivre pour affinage et cuivre affiné); déchets d'usinage et débris, en cuivre	74.03 Barres, profilés et fils de section pleine, en cuivre 74.04 Tôles, planches, feuilles et bandes, en cuivre, d'une épaisseur de plus de 0,15 mm 74.05 Feuilles et bandes minces en cuivre (même gaufrées, découpées, perforées, revêtues, imprimées ou fixées sur papier, carton, matières plastiques ou supports similaires), d'une épaisseur de 0,15 mm et moins (support non compris) 74.06 Poudres et paillettes de cuivre 74.07 Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) et barres creuses, en cuivre 74.08 Accessoires de tuyauterie en cuivre (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.) 74.10 Câbles, cordages, tresses et similaires, en fils de cuivre, à l'exclusion des articles isolés pour l'électricité 85.23 Fils, tressés, câbles (y compris les câbles coaxiaux), bandes, barres et similaires, isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion
4. 75.01	Mattes, speiss et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel; nickel brut (à l'exclusion des anodes du no 75.05); déchets et débris de nickel	75.02 Barres, profilés et fils de section pleine, en nickel 75.03 Tôles, planches, feuilles et bandes de toute épaisseur, en nickel; poudre et paillettes de nickel 75.04 Tubes et tuyaux (y compris leur ébauches), barres creuses et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.), en nickel
5. ex 85.24	Electrodes en charbon	ex 85.24 Electrodes en graphite
6.	Matières ne relevant pas des chapitres 50 à 62	Tous les produits relevant des chapitres 50 à 62
7. ex Chapitres 50 à 57	Fibres, fils, monofils et lames en matières textiles autres que celles prédominant en poids, à condition que leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées dans le produit fini	Tous les produits des chapitres 50 à 62 qui contiennent deux ou plusieurs matières textiles
8. ex Chapitres 50 à 59	Fils	ex 60.04 Sous-vêtements complets et prêts à porter ex 60.05 Vêtements de dessus et autres articles, complets et prêts à porter ou prêts à l'usage, à l'exception des couvertures
9. ex Chapitres 50 à 59	Tissu non brodé, à condition que la valeur du tissu n'excède pas 50% de la valeur du produit fini	ex 62.02 Produits suivants, brodés: linge de table, rideaux, chemins de table, têtières de siège; enveloppes d'accoudoirs et de coussins (à l'exclusion du linge de lit) et articles d'ameublement pour édifices religieux et lieux similaires de culte
10. ex Chapitres 50 à 62	Garnitures et accessoires (à l'exception des doublures)	Tous les produits du chapitre 60, des nos 61.01 à 61.04, 61.06, 61.07, 61.09 à 61.11 (complets et prêts à porter), 61.05 (complets et prêts à l'usage) ainsi que les produits du no 61.08 et du chapitre 62
11. ex 57.07	Fils de sisal	ex 58.02 Tapis de sisal
12. 50.03 56.03	Déchets de soie (y compris les cocons de vers à soie non dévidables et les effilochés); bourre, bourette et blousses Déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles (continues ou discontinues), en masse, y compris les déchets de fils et les effilochés	Tous les produits relevant des chapitres 50 à 62
13. 53.05	Laine et poils (fins ou grossiers) cardés ou peignés	Tous les produits relevant des chapitres 50 à 57
14. ex 56.01 ex 56.02	Fibres textiles synthétiques discontinues, en masse Câbles pour discontinus en fibres textiles synthétiques	– Tous les produits relevant des chapitres 50 à 57, à l'exception du no 56.04: Fibres textiles synthétiques et artificielles disontinues et déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles (continues ou discontinues), cardés, peignés ou autrement préparés pour la filature – Les produits ci-après des chapitres 58 à 62: ex 59.01 Serviettes hygiéniques ex 59.04 Ficelles, cordes et cordages, tressés ou non, autres que les fils simples composés uniquement de fibres synthétiques continues
15. ex 56.01 ex 56.02	Fibres et câbles de polypropylène, à condition que leur valeur n'excède pas 40% de la valeur du produit fini	ex 59.02 Feutres à l'aiguille, même imprégnés ou enduits
16. ex Chapitres 50 à 57	Fils	ex 50.09 Tissus teints, contenant au moins 80% en poids de soie ou de bourre de soie (schappe) ex 51.04 Tissus de fibres textiles synthétiques et artificielles continues, floqués ex 55.09 Autres tissus de coton, floqués ex 55.09 Organdis, blanchis, mercerisés et parcheminés ex 56.07 Tissus de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues (ou de déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles) floqués 58.01 Tapis à points noués ou cnroulés, même confectionnés ex 59.01 Serviettes hygiéniques ex 59.15 Tuyaux pour pompes et tuyaux similaires, en matières textiles, dans lesquels le lin ou le chanvre ou ces deux matières réunies représentent 50% au plus du poids des composants textiles ex 59.17 Gazes et toiles à bluter ex 59.17 Articles en matières textiles autres que les produits définis à la note 5a du chapitre 59 ex 60.03 Bas, sous-bas, chaussettes, socquettes, protège-bas, et articles similaires, complets et prêts à porter ex 60.06 Articles de la nature de ceux relevant des nos 60.02 à 60.05, de bonneterie élastique et de bonneterie caoutchoutée, complets et prêts à porter ou prêts à l'usage 59.05 Filets, fabriqués à l'aide des matières reprises au no 59.04, en nappes, en pièces ou en forme; filets en forme pour la pêche, en fils, ficelles ou cordes 59.06 Autres articles fabriqués avec des fils, ficelles, cordes ou cordages, à l'exclusion des tissus et des articles cn tissus
17. ex Chapitres 50 à 59	Fils simples	ex 58.08 Tissus à mailles nouées (filet), ouvertes et régulières, en forme de carré ou de losange et arrêtées par des nœuds à leurs quatre angles, entièrement faits de coton ou de fibres synthétiques
18. ex Chapitres 55 et 56	Fils simples	ex 58.08 Tissus à mailles, nouées (filet), ouvertes et régulières, en forme de carré ou de losange et arrêtées par des nœuds à leurs quatre angles, entièrement faits de coton ou de fibres synthétiques
19. ex 51.01	Fils de fibres textiles synthétiques continues, non conditionnés pour la vente au détail	
ex 51.02	Monofils, lames et formes similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, en matières textiles synthétiques	ex 59.04 Ficelles, cordes et cordages, tressés ou non, autres que les fils simples composés uniquement de fibres synthétiques continues 59.05 Filets, fabriqués à l'aide des matières reprises au no 59.04, en nappes, en pièces ou en forme; filets en forme pour la pêche, en fils, ficelles ou cordes 59.06 Autres articles fabriqués avec des fils, ficelles, cordes ou cordages, à l'exclusion des tissus et des articles en tissus
20. ex 51.01 ex 51.02 ex 56.05	Fils, monofils, lames et formes, similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, en fibres cupro-ammoniacales	58.06 Etiquettes, écussons et articles similaires, tissés mais non brodés, en pièces, en rubans ou découpés
21. ex 51.02	Monofils en polyesters	ex 59.17 Tissus (autres que les tissus feutrés en fibres textiles), des types communément utilisés dans les machines pour la fabrication de la pâte à papier ou pour la fabrication et le finissage du papier et du carton, y compris les tissus de l'espèce de forme tubulaire ou sans fin
22. ex Chapitres 50 à 59	Tissu et autres produits à l'exception de ceux relevant des Nos 59.10 et 59.11	59.10 Linoléums pour tous usages, découpés ou non; couvre-parquets consistant en enduit appliqué sur support de matières textiles, découpés ou non ex 59.11 Feuilles, plaques et bandes en caoutschouc spongieux ou cellulaire, combinées avec du tissu
23. ex Chapitres 50 à 59	Tissu (à l'exception des doublures), à condition que la valeur du tissu (doublure, garnitures et accessoires non compris) n'excède pas 45% de la valeur du produit fini	ex 61.01 Vêtements de dessus pour hommes et garçonnets, complets et prêts à porter ex 61.02 Vêtements de dessus pour femmes, fillettes et jeunes enfants, complets et prêts à porter, des espèces suivantes: robes, jupes, vestes, pantalons (autres que les pantalons dont le tissu relève des nos 55.08 et 55.09), costumes (composés d'une veste et d'une jupe ou d'une veste et d'un pantalon) et manteaux
24. ex Chapitres 50 à 60	Tissu et tissu de bonnetterie, à condition que la valeur du tissu n'excède pas 40% de la valeur du produit fini	ex 61.09 Soutiens-gorge, corsets, ceintures-corsets, gaînes, ceintures souples et autres articles destinés à soutenir le corps, même élastiques, complets et prêts à porter

Traduction du texte original anglais

Accord créant une association entre les Etats membres de l'AELE et la République de Finlande

Amendement de l'article 25 et de l'appendice 1 à la partie I de l'annexe B de la Convention AELE

Décision du Conseil mixte No 9/1973

(Du 25 octobre 1973)

Le Conseil mixte, vu l'article 6, paragraphe 6 de l'Accord créant une association entre les Etats membres de l'AELE et la République de Finlande, décide:

1. La décision No 15/1973 du Conseil de l'AELE s'applique également à la Finlande et aux relations entre la Finlande et les autres parties à cet accord.
2. La présente décision entre en vigueur le 1er novembre 1973.
3. Le Secrétaire général de l'Association européenne de libre-échange déposera le texte de la présente décision auprès du Gouvernement de la Suède.

(z)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

6% Anleihe Kanton Bern 1973-85 von Fr. 30 000 000

zur teilweisen Finanzierung staatlicher Hoch- und Tiefbauten sowie zur Ausrichtung von Investitionsbeiträgen.

Anleihebedingungen: Zinssatz 6 %, Jahrescoupons per 10. Dezember. Anleihedauer 12 Jahre, mit Rückzahlungsrecht des Kantons Bern nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

Emissionspreis: 99,65 % zuzüglich 0,60 % eidg. Titelstempel.

Zeichnungsfrist vom 9. bis 15. November 1973, mittags.

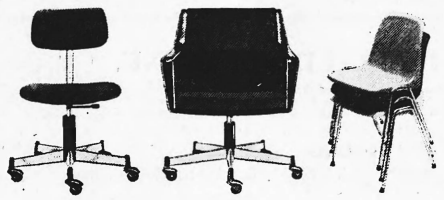
Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Berner Banksyndikat

ELWE

vom Hausbüro zum Bürohaus

Stoll-Giroflex und unzählige andere Bürostühle können Sie in unserer Ausstellung besehen und «besitzen».



Ein Besuch unserer Ausstellung lohnt sich, dank bekannten ELWE-Vorteilen: Beste Qualität, günstiger Preis dank Direktverkauf, prompte Lieferung, guter Service.

Basel Steinenring 41 Tel. 061/23 56 55
Bern Effingerstrasse 69 Tel. 031/25 32 55
Echallens Route de Moudon Tel. 021/81 16 17
Genf ch. des Pontets 3 1212 Grand-Lancy Tel. 022/43 62 62

Hauptsitz: Glattbrugg Kanalstr. 15 Tel. 01/810 77 47
Luzern Bundesstrasse 16 Tel. 041/22 50 60
St. Gallen Rorschacherstr. 41 Tel. 071/25 24 44

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Einladung zur 109. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 23. November 1973, 9.30 Uhr, Kongresshaus Zürich, Eingang K, Claridenstrasse.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und den Uebertrag von der Spezialreserve auf den gesetzlichen Reservefonds.
5. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrats.

Der Bericht über das Geschäftsjahr 1972/73 mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinns und dem Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

Namenaktionäre, die im Aktienregister eingetragen sind, erhalten in den nächsten Tagen persönliche Einladungen zur Generalversammlung. Die Eintrittskarten können gegen Einsendung des der Einladung beigefügten Anmeldetalons bis **Montag, 19. November 1973,** bezogen werden.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Eintrittskarten bis **Montag, 19. November 1973,** an der Kasse unserer Gesellschaft, Mythenquai 50/60, 8002 Zürich, oder bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken beziehen (gegen Hinterlegung der Inhaberaktien bis nach der Generalversammlung).

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank
Zürcher Kantonalbank

Zürich, 8. November 1973

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Für den Verwaltungsrat:
Dr. M. E. Eisenring, Präsident

La Générale SA
Boîtes de montres Holding, Delémont

Convocation

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu mercredi 21 novembre 1973, à 17 h. 30, au siège de la société, à Delémont.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972/1973.
2. Examen des comptes 1972/1973.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation et décharge.
5. Répartition du bénéfice.
6. Nominations statutaires.

Les propriétaires d'actions nominatives recevront leur carte d'admission directement.

Les propriétaires d'actions au porteur voudront bien demander leur carte d'admission jusqu'au 20 novembre 1973, soit en produisant une attestation de dépôt bancaire, soit en déposant leurs actions au siège de la société, 6, rue Saint-Georges, 2800 Delémont.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions de répartition du bénéfice sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

Delémont, le 8 novembre 1973 — Le conseil d'administration

Zénith Time SA, Le Locle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

mercredi 21 novembre 1973, à 10 h., au siège de la société, 34, rue des Billodes, Le Locle.

Ordre du jour:

1. Lecture des procès-verbaux de
   - l'assemblée générale ordinaire du 30 avril 1973,
   - et de l'assemblée générale extraordinaire du 11 septembre 1973.
2. Nomination de nouveaux administrateurs.
3. Décision sur la proposition du conseil d'administration de porter le capital-actions de fr. 24 000 000.– à fr. 32 000 000.– par l'émission de 80 000 actions au porteur de fr. 100.– chacune, entièrement libérées.
4. Constatation de la souscription et de la libération de l'augmentation de capital préappelé, avec obligation, pour la société qui l'a souscrite, d'offrir aux actionnaires les nouvelles actions de fr. 100.– valeur nominale au pair dans la proposition d'une action nouvelle pour trois anciennes.
5. Modification de l'art. 4 des statuts (adaptation des statuts au nouveau capital).
6. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées par Zénith Time SA, 34, rue des Billodes, Le Locle, contre remise au plus tard le 20 novembre 1973 des titres ou justification des propriétés de ceux-ci. Les propositions de modification des statuts sont déposées au siège de la société.

Le Locle, le 9 novembre 1973 — Le conseil d'administration

Genossenschaft Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 9. November 1973, um 20.15 Uhr, im Gemeindesaal Hohsteg in Lauterbrunnen.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. August 1973.
2. Budget 1973/74.
3. Energietarife.
4. Wasserfassung der Zentrale; Stand der Bauarbeiten.
5. Statutenänderung.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die den Genossenschaftern zugestellten Ausweiskarten sind beim Eintritt vorzuweisen.
Wir bitten um einen zahlreichen Versammlungsbesuch.

Lauterbrunnen, den 31. Oktober 1973 — Der Verwaltungsrat

Plumettaz SA
fabrique de machines, Bex-les-Bains

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 22 novembre 1973, à 17 h. 30, dans les bureaux de la société, en Gribannaz, route de Massongex, à Bex.

Ordre du jour: Statutaire.

Messieurs les actionnaires, propriétaires d'actions au porteur, sont priés de se légitimer pour ces titres, soit par la production d'un récépissé bancaire attestant le dépôt de leurs titres en vue de la présente assemblée, soit par la production de leurs titres.

Le rapport du conseil, des comptes, le rapport des contrôleurs et les propositions du conseil sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 10 novembre 1973, aux bureaux de la société à Bex, où ils peuvent être consultés.

IMEFBANK

Banque d'Investissements Mobiliers et de Financement SA
Genève - Lausanne - Fribourg - Neuchâtel - Bulle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire des actionnaires

pour le vendredi 30 novembre 1973, à 10 h. 30, au siège de la société, 6, rue Petitot, Genève.

Ordre du jour: Election d'un administrateur.

Genève, le 9 novembre 1973 — Le conseil d'administration

AFFILIATED FUND, INC.

Sélection de grandes valeurs américaines
63, Wall Street, New York

No de valeur 903 704

Le 1er novembre 1973, le Fonds a déclaré sa répartition de bénéfices sur titres réalisés durant l'exercice 1972/1973.

Bénéfices sur titres réalisés	US $ 0,170
./. Frais du domicile de paiement	US $ 0,00425
Total net par action	US $ 0,16575

Pour les certificats circulant en Suisse, cette répartition est payable dès le 4 décembre 1973 auprès du domicile sousmentionné sur les actions souscrites jusqu'au 1er novembre compris.
Réinvestissement: Les porteurs des certificats Affiliated Fund, Inc., enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corraterie, Genève, peuvent comme chaque année réinvestir la répartition en actions additionnelles du Fonds, à la valeur d'inventaire du 9 novembre 1973. Ils devront aviser les représentants suisses du Fonds par l'entremise de leur banque jusqu'au 8 novembre à 16 h. au plus tard; passé ce délai, la répartition sur les certificats susmentionnés ne pourra être encaissée qu'en espèces.

Genève, le 2 novembre 1973

Les représentants du Fonds en Suisse
MM. Hentsch & Cie
15, rue de la Corraterie
1211 Genève

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann ab 15. Dezember 1973 gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30–520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Finanzbuchhaltung

Hauptjournal, Hauptbuchkonti, Zwischenbilanzen, Brutto- und Saldobilanz, Erfolgsrechnung

Lohn- und Gehaltsabrechnung

inkl. Bankliste, Personalliste, SUVA-/AHV-Abrechnung, Quellensteuerabrechnung, Lohnausweis, Münzliste usw.
erledigen wir für Sie preisgünstig mit bestehenden, erprobten Programmen, in unserem EDV-Rechenzentrum.
Prompte und zuverlässige Treuhand-Erledigung.
Telephonieren Sie uns, wir informieren Sie gerne über nähere Einzelheiten.

Telefon 061 / 89 63 78
EDV-Rechenzentrum Textilla AG, 4242 Laufen

HAIN *Distelöl* das Speiseöl für ältere Leute

Normalisiert den Blutfett(Cholesterin)-Gehalt

Dazu: E-Distelöl (EGA 2236 V, reich an Vitamin E). Das Vitamin ist ein natürliches Vitamin beigefügt und bewirkt längere Haltbarkeit des Oels. Preis: zirka 10% höher als das normale Distelöl. Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.
Dokumentation durch:
R. und H. Neuenschwander, 3001 Bern.
Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

weil von HAIN, darum so REIN

PBai collecta
– für erfolgreiches Inkasso
Bahnhofquai 15, 8023 Zürich
Telefon 01 321016, Telex 56878

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verkaufen eine

IBM-Magnetkarten-Schreibmaschine, Typ 72

Baujahr 1973, neuwertig.

Telefon 01 / 27 33 93

Hotel Cristallo

Piazza Cioccaro 9
6900 LUGANO
Tel. 091 / 2 99 22

modernes Haus – 130 Betten – alle Zimmer mit Radio und Telefon.
Direkt im Zentrum (an der Funicolare stazione Centro) (Fussgängerzone – Autolärmfrei).
1 Minute vom Bahnhof und See – Autosilo in nächster Nähe – Spezialpreise für reisende Kaufleute Zimmer/Frühstück Fr. 25.–, mit Bad oder Dusche, WC Fr. 30.–, alles inbegriffen.

Gute Stempel und Schilder von

Wanger + Ulrich AG
8401 Winterthur
Rütlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 65 51
Immer P

Der Spitzenreiter aus Dänemark **DANFLEX Drehstuhl**

Nylon-Doppelrollen, integrierte Bremse (schont den Teppich!) Überzüge auswechselbar, viele Stoff- oder Kunstlederfarben

Fr. 240.– ab Lager

büro-friedli
3172 Niederwangen
Freiburgstrasse 572
Telefon 031 56 40 66

Zinsgewinn ist risikolose Umlegung von Kontokorrentguthaben in titelgerichtete

hyp. Darlehen

Abschnite in je Fr. 5000.– zu 7% Zins.
Postfach 8
3000 Bern 26
Diskretion sicher

Schlechte Luft? Hitze?

Anson Ventilatoren
Riello Klimageräte

helfen

Telefonieren Sie uns:
Anson AG, Zürich
Aegertenstr. 56
Tel. 01 35 95 12
oder ihrem Elektrogeschäft

Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzughauben, Gebläse, Befeuchter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsrohre, Infrarotstrahler, Zeitschalter – von Anson AG, Zürich

Inserate erschliessen den Markt

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein ...
Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein!
Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

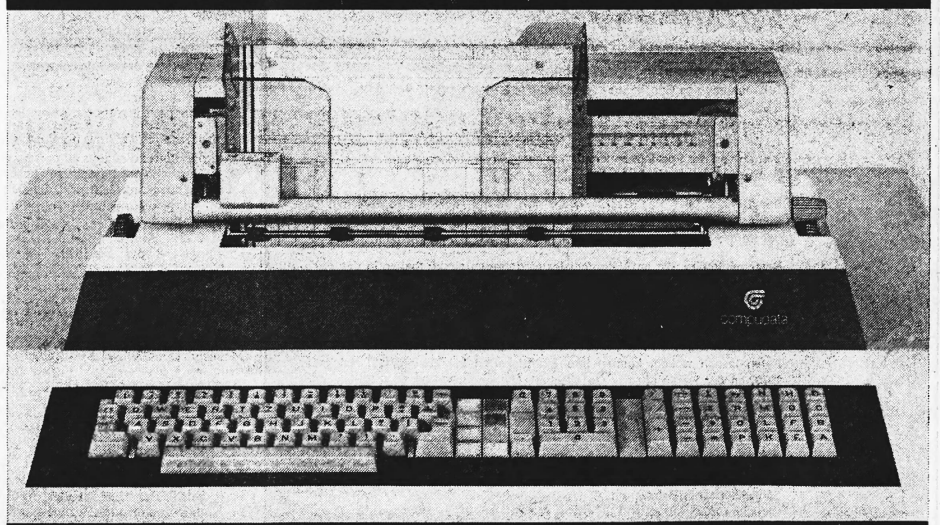
NCR-Buchungsautomaten
- **rebuilt**
- **mit 4–25 Zählwerken**
- **jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteinzug**

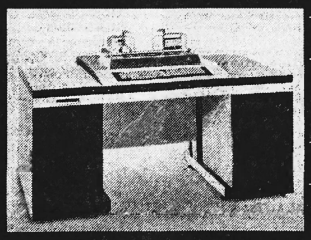
Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG
8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350
Telefon 01 / 33 66 36

Den Kleincomputer «Compudata»

Sollte man Haben





- wenn die Geschäftsleitung mehr Information benötigt,
- wenn die Buchhaltungs-Zahlen zu spät zum Chef kommen,
- wenn im Rechnungswesen Engpässe entstehen,
- wenn die Lohnabrechnung zuviel Arbeit verursacht,
- wenn die Nachkalkulation im Rückstand ist,
- wenn in der Buchhaltung oder Fakturierung plötzlich Leute ausfallen.

Denn «Compudata» ist ein hochqualifizierter Kleincomputer mit moderner Ausrüstung. Viele Schweizerunternehmen sparen dank seiner Leistungsfähigkeit heute schon 1, 2 oder mehr Personen ein.
Wenn Sie's eilig haben: «Compudata» ist sogar kurzfristig lieferbar, weil für sofortigen Einsatz ausgezeichnete Standardprogramme zur Verfügung stehen.

«Compudata» können Sie leasen oder kaufen.

pebe P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld
Telefon 054/7 35 51
Buchhaltungsorganisation

Coupon
* ☐ Senden Sie uns bitte Detailunterlagen mit Leasingkonditionen
☐ Wir wünschen den Besuch Ihres «Compudata»-Spezialisten
* zutreffendes bitte ankreuzen

Firma
Adresse
Datum